

Лидия Владимировна Кнорина
(20 августа 1944 г., Москва — 4 июня 1994 г., Москва)

Впервые я увидел Л.В.Кнорину осенью 1962 г., когда она поступила на первый курс Филологического факультета Московского университета. Тогда она была Лида Барлас — по отцу, известному литературоведу Владимиру Яковлевичу Барласу (1920 — 1982). Кнориной, по первому мужу, она стала на одном из младших курсов, но для меня еще долго была Барлас.

Лида поступила на знаменитый ОСИПЛ — отделение структурной и прикладной лингвистики, единственное отделение факультета, где преподавалась, причем на протяжении всех пяти курсов и достаточно серьезно, математика. Годы ее учебы пришлись на расцвет ОСИПЛа, впоследствии прерванный неуклюжими действиями тогдашнего университетского начальства. Поступала она и в предыдущем, 1961-м году, но получила двойку по сочинению. В рецензии экзаменаторов отмечено, что ошибок нет, но «не раскрыта тема».

Лидин курс был очень сильным — одним из самых сильных курсов за все время существования ОСИПЛа. Преподавать на нем — а я, в отдельные годы, преподавал этому курсу математику — было интересно.

Даже на фоне этого сильнейшего курса Лида выделялась своими способностями. Не исключено, что она оказалась самой способной, если не сказать талантливой, в своем выпуске. Я пишу «оказалась», потому что творческий потенциал Л.В.Кнориной раскрывался ее окружению сравнительно медленно.

Уже после ее смерти я узнал, что она исполняет песни на собственные слова и мелодию (но без музыкального сопровождения). Мне довелось услышать магнитофонные записи. Предполагаемая публикация текстов этих песен не даст должного представления о самих песнях: дело не в текстах, а в манере исполнения, в интонации, отчасти напоминающей интонацию Новеллы Матвеевой.

Будучи студенткой она сделала ученицей выдающегося лингвиста А.А.Зализняка. Под его руководством защитила в 1978 г. кандидатскую диссертацию «Функционирование слов с неполным набором морфологических показателей в современном русском языке» (оппоненты Ю.С.Маслов и Л.П.Крысин). Впоследствии Л.В.Кнориной опубликовано свыше 40 работ, и еще несколько работ находятся в печати. Впечатляет разнообразие их тематики. Название диссертации соседствует с такими названиями, как «Оценка семантической нагрузки падежа» (1981), «Грамматика и норма в поэтической речи» (1982), «Проблемы автоматического индексирования» (1983), «Генитивные сравнения в поэзии Пастернака» (1983), «Языковое планирование и теория языка» (1990), «Языковая семантика в средневековой еврейской философии» (1991). Отмеченное разнообразие, впрочем, не означает разбросанности: можно проследить глубинные связи, соединяющие между собой большинство работ Кнориной.

Мое непосредственное сотрудничество с Л.В.Кнориной началось в середине восьмидесятых годов, когда мне захотелось опубликовать на русском языке лингвистическую работу восемнадцатилетнего Исаака Ньютона. На английском языке она была опубликована лишь в 1957 году, и о существовании такой публикации я узнал от Вяч. Вс. Иванова.

Нужно было найти эту английскую публикацию, располагая лишь приблизительными библиографическими данными, прочесть ее, понять и грамотно перевести на русский язык. (Надо сказать, что подавляющее большинство рукописей Ньютона не опубликовано до сего времени, и одна из причин этого в том, что потенциальные публикаторы не в состоянии их понять.) Мне было ясно, что эту ответственную работу, и к тому же с неясным исходом, некому поручить, кроме как Л.В.Кнориной. Я попросил ее заняться этим делом, она включилась в него с энтузиазмом и ответственностью, следствием чего стала публикация в

двадцать восьмом выпуске «Семиотики и информатики»: *Исаак Ньютон. Об универсальном языке (перевод, примечания и послесловие Л.В.Кнориной)*.

Именно Л.В.Кнорина приоткрыла мне загадочный внутренний мир Ньютона. Все знают, что Ньютон великий физик. Просвещенное меньшинство знает, что Ньютон имел также интересы в области теологии и библеистики. И уж только единицы воспринимают Ньютона как выдающегося теолога и библеиста, занимавшегося также — в целях подтверждения своих теологических и текстологических взглядов — также и вычислением хода небесных тел. Лидия Владимировна просветила меня в отношении истинных мотивов, интересов и занятий Исаака Ньютона: Ньютон, объясняла мне она, пытался расшифровать речь Бога, выраженную как в символах текстов, так и в знаках природы.

Интерес Ньютона к Библии и тому языку, на котором она написана, оказался созвучен собственным интересам Кнориной. В 1992 и 1993 гг. она читала специальный курс библейского иврита на Филологическом факультете МГУ. Для проведения занятий по указанной теме она была зачислена весной 1994 г. на полставки на кафедру истории и теории мировой культуры Философского факультета МГУ. 17 марта она прочла на Философском факультете первую лекцию, а 19 мая приняла зачеты; предполагалось, что курс будет продолжен в 1994 — 1995 гг.

Основным местом работы Л. В. Кнориной с апреля 1991 г. был Отдел языков Института востоковедения РАН, а до того с ноября 1969 по март 1991 г. — Отдел лингвистического обеспечения информационных процессов ВИНТИ.

Тяжелый грипп, постигший Лидию Владимировну в начале февраля 1994 г., наложившийся на крайнее переутомление, привел ее к душевной болезни. В период острой депрессии она покончила с собой 4 июня 1994 г. Скрытно выйдя на рассвете из дома, она взяла с собой удостоверение личности, фотографию дочери и проездной билет, но не взяла ключи.

В.А.Успенский, 9 сентября 1994 г.

Впервые опубликовано в сб. НТИ, Серия 2, № 9, 1994 г.